

”inte har några förfallna skulder i förhållande till statsbudgeten och/eller den regionala budgeten vid tidpunkten för bidragsansökan?”

(¹) Rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Verona (Italien) den 30 augusti 2013 — Shamim Tahir mot Ministero dell'Interno och Questura di Verona

(Mål C-469/13)

(2014/C 52/44)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Verona

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Shamim Tahir

Motparter: Ministero dell'Interno och Questura di Verona

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 7.1 i direktiv 2003/109 (¹) tolkas så, att villkoret i direktivets artikel 4.1 att bosättningen i medlemsstaten ska ha varit laglig och oavbruten under fem år och att detta ska kunna styrkas med dokumentation i samband med att ansökan om uppehållstillstånd för varaktigt bosatta lämnas in, även kan omfatta en annan person än sökanden, som har en familjeanknytning till vederbörande enligt direktivets artikel 2 e?
2. Ska artikel 13 första meningen i direktiv 2003/109 tolkas så, att ett av de förmånligare villkor på vilka medlemsstaterna får utfärda EG-uppehållstillstånd för varaktigt bosatta som gäller permanent eller tills vidare är att en familjemedlem, enligt artikel 2 e i direktivet, till en person som redan har förvärvat ställning som varaktigt bosatt i en medlemsstat ska anses uppfylla villkoret för beviljande av sådan ställning i direktivets artikel 4.1, det vill säga laglig och oavbruten

bosättning i fem år i den berörda medlemsstaten, oavsett hur länge han eller hon har bott inom territoriet för den medlemsstat där ansökan lämnas in?

(¹) Rådets direktiv 2003/109/EG av den 25 november 2003 om varaktigt bosatta tredjelandsmedborgares ställning (EUT L 16, 2004, s. 44).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglio di Stato (Italien) den 6 november 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze mot Data Medical Service srl

(Mål C-568/13)

(2014/C 52/45)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Stato

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Motpart: Data Medical Service S.r.l.

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 1 i direktiv 92/50 (¹), även mot bakgrund av den senare antagna artikel 1.8 i direktiv 2004/18 (²), ett hinder för en nationell bestämmelse som har tolkats så att klaganden i förevarande mål ska uteslutas från att delta i upphandlingsförfaranden i och med att det är fråga om ett sjukhus som har karaktären av ett affärsdrivande offentligt organ?
2. Utgör unionslagstiftningen rörande offentlig upphandling — och särskilt de allmänna principerna om fri konkurrens, icke-diskriminering och proportionalitet — hinder för en nationell bestämmelse som tillåter att en aktör (såsom det sjukhus som är klagande i förevarande mål), som regelmässigt mottar offentliga medel och som direkt har blivit tilldelat ett offentligt hälso- och sjukvårdsuppdrag, genom denna situation vinner viktiga konkurrensfördelar i förhållande till andra ekonomiska aktörer, vilket bekräftas av omfattningen av den erbjudna prissänkningen, utan att det samtidigt föreskrivs korrigerande åtgärder för att undvika en sådan snedvridning av konkurrensen?

(¹) Rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster (EGT L 209, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 139).

(²) Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114).